

Ted Hildebrandt 박사, John Eliot, 3차 세션, Eliot Bible, King Philip's War(1675), Starti ng

Over, John Eliot에 대한 마지막 찬사

© 2024 테드 힐드브란트

이것은 존 엘리엇(1604-1690, 인디언의 사도)에 대한 가르침을 하는 테드 힐드브란트 박사입니다. 이것은 3번째 세션, 엘리엇 성경(1663, 2판, 1685, 필립 왕의 전쟁, 1675)이며, 다시 시작하고 마지막으로 존 엘리엇에 대한 마지막 찬사입니다.

1604년부터 1690년까지 매사추세츠주, 록스버리, 그리고 내틱에서 인디언의 사도였던 존 엘리엇의 삶과 업적에 대한 세 번째 세션에 다시 오신 것을 환영합니다.

첫 번째 세션에서 우리는 보스턴 주 의사당에 있는 벽화에서 그의 무의미함을 살펴보았습니다. 이 벽화는 비컨 스트리트에 있으며, 대리석으로 조각되어 메이플라워 협약에 따라 만들어졌고, 그다음에는 하버드 대학교 설립 수준까지 이어졌습니다. 우리는 그가 태어난 휘트포드(1604년)에서 10년 동안 어린 시절을 보낸 나지잉(Nazeing)까지 그의 시작을 추적했습니다. 그다음 14세에 케임브리지 대학교에 진학했고, 1622년경에 졸업했습니다. 그 이후로 몇 년이 지났고, 그는 목사가 되었고, 성직을 받았고, 리틀 바다우(Little Badaw)에 있는 토마스 후커(Thomas Hooker)의 집으로 옮겨갔습니다.

토마스 후커는 유럽으로 갔다가 보스턴과 신세계로 건너갑니다. 엘리엇은 약 1년 후인 1631년에 라이언호를 타고 보스턴 항구로 들어간 다음 보스턴의 첫 번째 교회에 들어서 아내를 설득해 오도록 영국으로 돌아가는 존 월슨의 목사를 대신했습니다. 그는 보스턴 가든 바로 바깥, 코먼웰스

스트리트에 있는 보스턴의 첫 번째 교회에서 1년간 일했고, 오늘날까지도 그곳에 있습니다.

그런 다음 그는 록스버리로 내려갔는데, 그가 약속했던 나지잉의 사람들과 그의 어린 시절 그룹, 그리고 그의 가족이 와서 록스버리에 정착했습니다. 그래서 그는 보스턴에서 1년을 보낸 후 록스버리로 이사했고, 그곳에서 기본적으로 남은 인생을 보냈습니다. 그래서 1세에서 27세까지, 0세에서 27세까지 그는 영국에 있었습니다.

그는 28살 때 1년 동안 이곳에 와서 28살부터 86살까지 록스베리에서 지냈습니다. 그런 다음 록스베리에서 12년을 보냈는데, 그때 그는 교회에 집중했습니다. 그는 여섯 자녀를 두었는데, Hannah Mumford가 결혼했고, 그녀가 와서 결혼해서 여섯 자녀를 두었습니다.

1640년대 무렵, 그가 43세쯤 되었을 때, 그는 인디언어를 배우기 시작했고 인디언에 대한 열정을 가졌습니다. 그리고 1646년에, 그는 갔고, 그때가 우리의 두 번째 세션이었는데, 와반의 위그와에서 1646년 10월에 가서 기본적으로 알곤킨어로 그 사람들과 뉴타운이나 노 나툼이라고 불렀던 곳, 또는 오늘날 뉴턴이라고 불리는 곳의 인디언들에게 설교를 시작했습니다. 그런 다음, 기본적으로 인디언들이 그에게 질문을 했고, 그는 2주 동안 그곳에서 설교했습니다.

그는 2주마다 록스버리에서 뉴턴 지역으로 여행을 떠났습니다. 그리고 기본적으로 그들은 땅을 요구했고, 그들은 그들에게 주지사 위원회와 무엇이든 주었고, 법원, 그곳의 일반 법원은 그들에게 내탁에 있는 땅을 주었습니다. 그래서 내탁은 그의 첫 번째 인디언, 기도하는 인디언 마을이 되었습니다.

그리고 그는 우리가 말했듯이 10명, 50명, 100명 그룹으로 마을을 세웠고, 인디언들에게 교리문답을 시작했습니다. 그리고 그것은 내탁이 온라인에 올라온 1650년경이었습니다. 그리고 나서, 1660년경, 그리고 10년 후, 그는 첫 번째 교회를 세웠습니다.

다시 말해서, 그는 달려가지 않았습니다. 그는 그저 교회를 찾았습니다. 그들은 건물을 세웠습니다. 그들은 찰스 강 위에 다리를 놓았고, 온갖 것들이 있었습니다. 그들은 집회소를 지었고, 그가 머물 수 있는 장소를 지어서 그가 머물 수 있도록 했고, 여러 가지를 가르치고 있었습니다. 그리고 그것은 내틱에서 있었습니다.

그래서, 내틱은 그런 곳이었습니다. 그리고 오늘날까지도, 우리는 교회, 엘리엇 교회, 프리베이컨 도서관, 내틱에 있는 역사적인 오벨리스크에 대한 영상과 몇 가지 물건을 보여줬던 것 같습니다. 지금은 내틱 우체국에 존 엘리엇의 위대한 벽화 중 하나가 있습니다.

그리고 1674년경에 그와 다니엘 구킨은 여행을 다니며 방문했습니다. 그들은 기본적으로 나틱 모델을 가져와 14개 마을까지 확장했고, 인디언 마을이 세워지기를 기도했습니다. 1674년에 그와 다니엘 구킨은 돌아다니며 그 마을들을 하나하나 방문했습니다. 그리고 이제 오늘, 1675년을 살펴보겠습니다. 이게 중요합니다.

이건 필립 왕의 전쟁이야. 그리고 이게 그 후 탱크에 들어간 모든 거야. 이게 모든 것을 뒤엎은 필립 왕의 전쟁이야.

그리고 우리는 그것에 대해 이야기해야 할 것입니다. 하지만 그 전에, 우리는 엘리엇의 가장 위대한 업적에 대해 이야기하고 싶습니다. 그것은 1663년에 출판된 엘리엇 성경, 알곤퀸 또는 왓파노아그 성경입니다.

그래서, 이것이 처음으로 그들의 언어로 된 성경이었고, 제 생각에는 마지막으로 한 것입니다. 그래서, 엘리엇이 그렇게 했습니다. 그래서, 저는 그냥 살펴보고 그의 가장 큰 업적은 히브리어, 그리스어, 영어에서 인도어로 성경을 번역한 것이라고 생각합니다. 인도어는 매우 어려운 언어입니다.

그리고 그는 수년에 걸쳐 그렇게 했습니다, 1663년. 이것은 그가 설교한 지 약 14년 후이고, 그는 인디언들에게 설교하고 그런 일을 해왔습니다.

그러니 토마스 토로굿이 1653년 6월 18일과 6월 18일에 한 말을 읽어보겠습니다.

엘리엇이 토마스 토로굿에게 편지를 쓰고 성경을 그들의 언어로 번역하고 싶다는 소망을 전한 때입니다. 그래서 엘리엇은 1653년에 토마스 토로굿에게 이렇게 편지를 썼습니다. “저는 큰 갈망과 소망이 있습니다. 하나님의 뜻이라면, 우리 영어를 가르쳐서, 우리 인도어가 성경을 번역해서 거룩하게 되기를 바랍니다. 하지만 제 시대에는 얻을 수 없을 것 같습니다.”

다시 말해서, 그는 1653년을 바라보고, 10년 후에 성경을 완성할 것이지만, 그는 그것을 단지 기념비적인 과제로 여긴다. 그는 그것이 내 시대에는 일어나지 않을 것이라고 말한다. 그는 록스베리와 여러 지역의 인디언들 사이에서 사역에 참석해야 하기 때문에 일에 집중할 수 없다고 말한다.

그래서 그는 모든 인디언 마을을 돌아다녔습니다. 그리고 그는 말했습니다. 제 말은, 저는 그냥, 제가 그것을 해낼 수 있을지 생각하지 못한다는 것입니다. 제 시대에는 볼 수 없을 것입니다.

하지만 그게 그의 열정이었어요. 그는 기본적으로 교리문답과 문법을 공부했어요. 그리고 기억해야 할 건, 이 사람은 40, 40살이고, 이 알곤킨어를 배우려고 노력 중이라는 거예요. 정말 어려운 언어죠.

그래서 그는 20대의 젊은이처럼 이걸 배우는 것과는 다릅니다. 그는 약 12년 동안 그것에 대해 노력했습니다. 그를 움직인 인도의 질문은 어떻게 천국에 갈 수 있을까였습니다. 그리고 그는 기본적으로 성경을 읽고, 예수님 말씀을 듣고, 기도하라고 말했습니다.

그리고 그는 그들이 자신의 언어로 성경을 읽을 수 없다는 것을 깨달았습니다. 그들에게는 문자 언어가 없었습니다. 문학이 없었습니다. 아무것도 없었습니다.

그래서 기본적으로 그는 처음부터 시작해야 했습니다. 그래서 이것은 엄청난 일입니다. 그는 교리문답을 위해 먼저 개발한 번역본을 가지고 있었습니다.

그는 주기도문을 낭송했는데, 아시다시피, 무언가를 개발할 때 주기도문은 교리문답으로 시작하는 것이고, 그다음에는 십계명도 낭송했습니다.

그리고 그것들은 중요한 창립의 것들이었습니다. 그리고 그는 그의 집에 있던 인디언인 코코누의 도움을 받았고, 그들은 기본적으로 가르치는 일을 했습니다.

코코누는 그에게 언어를 가르치는 일을 했습니다. 코코누는 영어와 알곤킨어를 모두 알고 있었고 번역 과정에서 그를 도왔습니다. 1649년, 와반의 위그와에서 설교한 지 3년 후, 3년 후, 그는 인디언 학교를 위해 힘썼습니다. 인디언 학교가 절실히 필요했던 것입니다.

그는 인용했습니다. “저는 성경의 일부를 그들의 언어로 번역하고, 그들의 언어로 된 입문서를 인쇄하여 그들에게 읽기를 가르치고, 가르치고 싶습니다.” 그래서 그는 그들이 자신의 언어를 읽을 수 없는 사람들이 읽을 수 있는 자료를 개발하고 있었습니다. 그것은 결코 기록되지 않았을 것입니다.

그래서 그는 그들에게 그들만의 언어를 읽는 법을 가르쳐야 했습니다. 그리고 그런 일은 번거롭고 비용이 많이 들 것입니다. 그리고 저는 그것을 위한 나만의 수단이 없습니다.

그래서 기본적으로, 그는 이렇게 말합니다. 저는 이 모든 것을 할 수 없지만, 그는 알고 있었고, 그는 그 방향으로 나아가기 위해 한 걸음씩 내딛고 있었습니다. 인쇄 비용은 1658년에 그에게는 큰 부담이었습니다. 그는 하나님의 책 전체가 그들 자신의 언어로 번역되었다고 썼습니다.

수정하고, 필사하고, 인쇄하고 싶었습니다. 오, 주님께서 어떤 식으로든 인쇄될 수 있도록 움직여 주셨으면 합니다. 그런데 그는 그것을 인쇄할 자금도 능력도 없었습니다.

그래서, 이건 큰 블록이었지만, 그는 해냈습니다. 그래서, 그는 그것에 대해 정말 흥분했습니다. 어떻게 인쇄할 수 있을까요? 그는 빈약한 급여를 받았고 그것을 감당할 수 없었습니다.

그는 1651년 영국에 보낸 편지에서, 매우 슬퍼하며, 제 나이에 제 성경이 인쇄되는 것을 볼 희망이 없다고 말했습니다. 그래서 그는 자신이 그것을 해낼 수 없다는 것을 깨달았습니다. 그는 복음 전파 협회에 도움을 요청하는 편지를 썼습니다.

1661년 9월, 신약성경이 매사추세츠주 캠브리지에서 알곤킨어로 인쇄되었습니다. 그로부터 3년 후인 1663년에 성경 전체가 인쇄될 것입니다. 캠브리지에서 인쇄될 것입니다.

케임브리지는 오늘날 하버드 대학교가 있는 곳입니다. 그리고 그것은 실제로 인도 대학의 지하에 인쇄될 것입니다. 그것은 하버드 대학교의 첫 번째 벽돌 건물이었습니다.

그 지하에는 인쇄기와 새뮤얼 그리니 있었는데, 새뮤얼 그리니는 그 세대에 이 모든 것을 인쇄한 유명한 인쇄공의 이름이었습니다. 이들은 첫 번째 세대입니다. 이들은 먹을 음식과 그런 것들이 거의 없었습니다.

그래서, 사무엘 그리니가 이 인쇄기를 가동하는 것은 대단한 일이었습니다. 그리고 그들은 마마듀크 존슨을 데려왔고, 마마듀크 존슨은 보스턴과 케임브리지로 와서 기본적으로 3년 동안 인쇄하는 계약을 맺었습니다. 1663년에 인쇄된 이 엘리엇 성경입니다. 200부가 일반 가족으로 인쇄되어 즉시 인디언들에게 유통되었습니다.

엘리엇이 내딛에 가서 그들의 손에 성경을 보았을 때의 기쁨은 마치 사이먼이 우리를 만나기 위해 핵폭탄에 맞은 것과 같았습니다. 그리고 사이먼이 아기 예수를 들어올렸을 때, "이게 내 인생이야, 친구야"라고 생각했던 것을 기억하세요. 마치 누가복음 2장에 나오는 시므온의 말씀과

같았습니다. “주님, 당신의 종을 평화롭게 떠나게 하소서. 제 눈이 당신의 구원을 보았나이다.”

그리고 엘리엇이 성경을 보고 실제로 손에 쥐었을 때, 그는 아무것도 없는 상태에서 일종의 *de novo*로 번역했고, 그저 번역과 다른 것들을 다루었을 뿐이었습니다. 마치 이것이 그의 삶의 성취인 것 같았습니다. 그리고 이제 내 영혼이 평화롭게 떠나게 해주십시오.

그러니까, 사무엘 그린이 관련되었죠. 사무엘 그린은 1628년에 가져왔습니다. 사무엘 그린이 이 모든 것을 인쇄하던 1628년 인쇄기가 있었습니다. 1654년에 새로운 인쇄기가 보내졌고, 마마듀크 존슨이 참여했습니다.

그래서 새뮤얼 그린, 마마듀크 존슨, 그리고 다른 한 명은 인쇄공 제임스였습니다. 그리고 그에게 잠깐 이야기해 볼게요. 인디언이 있었는데, 인디언 대학이었고, 이 인쇄가 진행되던 곳은 인디언 대학이었습니다.

프린터 제임스라는 사람이 있는데, 사실 그들은 그를 제임스 프린터라고 부르고, 그것을 그의 성으로 삼았습니다. 그리고 그는 실제로 이것이 맞는지 확인하는 데 도움을 준 인디언이었습니다. 그리고 그는 실제로 성경을 인쇄하는 데 도움을 준 인디언인 초기 영웅 중 한 명이 될 것입니다.

그들은 1663년에 인쇄했습니다. 엘리엇의 성경이 천 부 인쇄되었습니다. 천 부. 그들은 26부를 영국으로 돌려보냈고, 제임스 왕에게 선물로 주었습니다. 1658년에 엘리엇은 협회의 보물에 이렇게 썼습니다. “지금은 아무것도 귀찮게 하지 않겠습니다. 지금 당장의 한 가지 일, 즉 인도어로 성경을 인쇄하는 일을 제외하고는요. 여러분이 글을 쓸 수 있는 기술이 있는 정직한 젊은이를 고용하도록 감동을 받을 수 있도록 말입니다. 그리고 기술이 많을수록 작업의 다른 부분이 더 좋습니다.”

그를 당신의 하인으로 보내서 그곳에서 그에게 원하는 만큼의 급여를 주고, 급여를 받고, 그가 여기 뉴잉글랜드에서 하버드 대학의 인쇄소에서

당신을 섬기게 하고, 대학 인쇄공인 사무엘 그린 밑에서 일하고, 인도어로 성경을 인쇄하고, 그와 함께 우선 종이를 넉넉히 보내도록 하세요. 사실, 그들은 보냈습니다. 종이가 백 림 정도였던 것 같고, 그저 인쇄할 종이만 있으면 됩니다. 이 사람들이 최초의 정착민이라고 상상할 수 있을 겁니다.

그래서 그들은 종이와 그런 것들을 많이 제조하지 않습니다. 그래서 흥미롭죠. Bengé와 Pickowicz가 쓴 최근 책에서, 저는 아마 그들의 이름을 잘못 발음했을 겁니다. 하지만 알페우스가 고트어 문자를 만든 지 천 년, 즉 311년에서 383년 사이에 고트어 문자를 만들었다고 나와 있습니다.

그래서, 알페우스 는 300년대에 이 고트 문자, 이 고트 알파벳을 개발했습니다. 이 사람들이 알아차린 것은 엘리엇이 경전을 가르치고 전파하기 위해 쓰여지지 않은 언어에서 새로운 알파벳을 고안한 유일한 선교사였다는 것입니다. 그래서 누군가가 자신이 듣는 것을 설명하는 알파벳을 개발한 지 천 년이 넘었습니다. 인디언들은 새로운 글자를 생각해내야 했습니다.

그래서, 제가 이걸 스캔하던 중에 두 개의 0을 발견했고, 그것들이 서로 가까이 있다는 것을 알아챘습니다. 얼마 후, 저는 그것들이 실제로 두 개의 0을 압축한 것이라는 것을 깨닫기 시작했습니다. 그리고 그것은 그가 알곤킨어에서 들었던 소리에 대한 그의 새로운 기호 중 하나였습니다.

그래서 그는 이 사람들의 소리를 포착할 새로운 글자를 만들어냈는데, 이는 천 년 동안 한 번도 이루어지지 않았습니다. 그리고 엘리엇은 이를 해냈습니다. 그가 한 일은 놀랍지만, 이에 대한 그의 열정은 대단했습니다.

물론 1611년에 킹 제임스 성경이 나왔습니다. 1611년이죠. 지금은 1663년입니다. 그러니까 약 50년 후죠.

하지만 킹 제임스 버전은 54명의 학자가 있었고, 7년이 걸렸습니다. 킹 제임스 버전의 54명의 학자가요. 그가 그것을 하는 데 7년이 걸렸습니다. 엘리엇은 14년 만에 그의 작업을 완료했습니다. 한 사람, 존 엘리엇이

알곤킨어까지 성경 전체를 번역했는데, 그건 영어보다 훨씬 어렵고, 그리스어와 히브리어도 마찬가지입니다.

그래서 훨씬 더 어려웠어요. 그런데도 12년이나 14년 후에, 실례합니다. 그는 그들이 7년 만에 한 일을 해냈어요. 그래서, 꽤 놀랍죠.

한 사람, 이것에 대한 그의 헌신, 그의 자기 훈련, 그의 끈기, 그리고 이것을 매일 일해내는 그의 능력. 이제, 몇 가지 번역 문제가 생깁니다. 문화와 언어 사이를 오갈 때마다 문화적 차이가 있고 언어적 차이가 있습니다.

그래서 이 두 언어 사이를 오갈 때마다, 특히 문화가 매우 다양할 때, 문제와 어려움이 생길 것입니다. 주기도문으로 시작할 때, 하늘에 계신 우리 아버지, 신을 아버지로 생각하는 것은 인디언들에게 정말, 정말 생소했습니다. 그래서 하늘에 계신 우리 아버지, 당신의 이름이 거룩히 여김을 받을 때, 신을 아버지로 생각하는 개념은 그들에게 정말 획기적인 것이었습니다.

그리고 우리에게 죄를 지은 자를 용서하듯이 우리의 죄를 용서해 주시고, 우리에게 빛진 자를 용서하듯이 우리의 빛진 자를 용서해 주십시오. 그리고 인디언들에게 복수는 그들의 문화에서 정말 큰 부분이었습니다. 내가 적을 용서해야 한다는 건 무슨 말인가요? 우리는 여기서는 이런 일을 하지 않습니다.

그래서 , 이런 종류의 당신의 적들과 그들의 허물을 용서하는 것은 매우 큰 일이었습니다.

이제 시편으로 들어가겠습니다. 시편 23편, 주님은 나의 목자이십니다. 나는 부족함이 없을 것입니다. 그는 나를 푸른 풀밭과 것들 곁에 눕게 하십니다. 주님은 나의 목자이십니다.

머리를 굽어보세요. 양치기가 뭐예요? 양치기가 뭐예요? 그들은 양치기가 뭔지 모릅니다. 그들은 사냥을 하고, 칠면조와 사슴과 토끼를 사냥하고,

비버를 사냥하고, 무언가를 사냥하지만, 염소와 양, 염소 무리를 갖는 것이 무엇인지, 즉 양치기가 되는 것이 무엇인지 모릅니다.

그들은 그것에 대해 아무것도 몰랐습니다. 그래서 주님은 나의 목자입니다. 그것이 인디언과 그들의 문화와 사물에 대해 무엇을 의미할까요? 매우, 매우 어렵습니다.

그리고 그런 것들. 그래서, 이런 것들 중 일부는 엘리엇이 직면하고 이런 문화적 어려움과 함께 일해야 했던 것들이었습니다. 코튼 매더는 이 책, *Magnolia Americana Christi* 또는 *Christi Americana*, 계속 읽고 있지만, 1702년에 썼습니다. 코튼 매더는 1620년대, 1630년대, 1640년대의 1세대 유형의 사람들을 되돌아보고 1702년까지의 역사를 설명합니다.

그리고 이 *Magnolia Americana Christi* 또는 *Christi Americana*. Cotton Mather는 이 영어의 어려움에 대해 이야기합니다. 그리고 그는 바벨탑을 가지고 놀면서 무언가를 만듭니다.

창세기 11장에서 바벨탑과 언어가 혼동된 것을 기억하세요. 그래서 코튼 매더는 이렇게 말합니다. 그는 한때 악마를 몇 명 넣었고, 그는 농담으로 그렇게 합니다. 코튼 매더는 그의 책에서 농담으로 그렇게 합니다.

그는 한때 그들의 언어 능력에 악마들을 붙여 그들이 라틴어, 그리스어, 히브리어를 아주 잘 이해할 수 있다는 것을 발견했습니다. 그래서 악마들이 악마들을 내려놓았고, 악마들이 라틴어, 그리스어, 히브리어를 습득했습니다. 문제없습니다.

아주 좋아. 그들은 그랬어. 악마들은 미국 원주민의 말에 완전히 당황했어. 다시 말해, 그가 말하는 것은 이 알곤킨어, 이 왐파노아그어 언어가 너무 어려워서 악마들이 알아낼 수 없다는 거야.

그들은 그리스어, 히브리어, 라틴어를 얻었지만, 그들은 이것을 할 수 없었습니다. 그리고 엘리엇 씨는 자신의 과제가 쉽거나 매력적이지 않다고

생각했을 것입니다. 그래서 그는 이 언어가 정말 어렵다고 말하고 있습니다.

그리고 저는 그것을 확인하고 싶습니다. 저는 언어를 살펴보았습니다. 그리고 다시, 저는 아카드어, 우가리트어, 히브리어, 그리스어, 라틴어, 독일어 등을 보았습니다.

그리고 이 언어는 내가 본 어떤 것보다 훨씬, 훨씬 더 어렵습니다. 그래서 우리는 격자 문제에 대해 이야기했습니다. 그래서 사사기 5장 28절에서 드보라와 바락이 전쟁에 나갔고, 시스라와 하솔 왕 야빈이 전차를 타고 그들을 맞으러 내려왔습니다.

그리고 신은, 기본적으로 비가 내렸고, 키손 강이 범람했습니다. 그래서 시스라는 달리고 있습니다. 그리고 야빈의 시스라의 어머니는 그녀의 창밖을, 그녀의 격자 밖을 내다보고 있습니다. 그녀는 격자 밖을 내다보며 그녀의 아들이 유대인들을 때려눕힌 모든 약탈품과 그가 얻은 모든 약탈품을 가지고 집에 돌아오는 것을 봅니다.

그래서 그녀는 격자를 내다보았습니다. 엘리엇이 번역을 하면서, 그는 이 격자라는 단어로 무엇을 하느냐고 물었습니다. 그들의 위그와르에는 분명히 격자가 없습니다. 그래서 그는, 그는, 알다시피, 그가 번역하고 있던 사람들에게, 글썄요, 그게 뭐예요?라고 물었습니다. 그리고 그는 그것이 어떤 것인지 설명했습니다.

그리고 그들은 말했습니다. 음, 장어 꼬투리와 같아요. 그리고 이렇게 생겼어요. 제가 찰스 강과 다른 강을 만들 때 양쪽에서 댐을 쌓고 가운데에 구멍을 냈다고 말했던 걸 기억하세요.

그리고 그들은 나무 조각과 그런 것들로 만든 바구니를 놓아서 하류로 헤엄쳐 가면서 강제로 빠져나온 물고기를 잡았고, 그들은 바구니에서 물고기를 잡았습니다. 그들이 낚시를 한 방식이 바로 그것입니다. 그리고 엘리엇은, 아시다시피, 엘리엇은 사실 대단한 사람이라고 말했습니다.

그는 장어 꼬투리가 격자에서 창밖을 내다보는 이 엄마가 아니라는 느낌이 들었습니다. 맞지 않았습니다. 그래서 그는 그것을 어떻게 해야 할지 몰랐습니다.

그래서 그는 결국 lattice ut, lattice ut라는 단어를 사용하게 되었습니다. 그리고 그는 lattice라는 단어를 가져와서 ut로 끝맺었는데, 이는 인도식 어미였고 그 인도식 어미를 lattice라는 단어에 붙였습니다. 그리고 그가 한 일이 바로 그것입니다.

그래서 그가 하는 일은 문화 간을 이동할 때, 천 년 동안 한 번도 하지 않았던 새로운 알파벳을 만들어야 한다는 것입니다. 하지만 그는 또한 여기에서 문화 간을 이동하면서 의사소통을 위해 단어를 만들어야 합니다. 그리고 그는 격자가 무엇인지 모르기 때문에 실제로 의사소통을 할 수 없습니다.

그래서 그는 이런 단어를 씁니다. 다시 말하지만, 저는 우리가 20세기에 개발된 현대 히브리어와 같은 문제를 히브리어에서 겪었다고 지적했습니다. 다시 말하지만, 카세트라는 단어는 성경에 근거한 고대 단어가 없었습니다.

성경 카세트에 뭐라고 적혀 있나요? 말할 수 없어요. 그리고 당시에는 카세트가 없었어요. 물론 인터넷은 있었을지 몰라도, 오, 맞아요.

엘 고어는 아직 인터넷을 발명하지 않았습니다. 그래서 성경 시대에는 카세트나 그런 전자 기기가 없었습니다. 그래서 현대에는 그냥 카세팅이라고 부릅니다.

히브리어 어미를 붙이세요. 그리고 그게 그들이 새로운 단어와 사물을 다루는 방식이에요. 인터넷 같은 것들이 생길 거예요. 소셜 미디어 같은 것들이 생길 거예요.

그것들은 모두 새로운 용어입니다. 그리고 그런 종류의 것에 대한 고대 선구자는 없습니다. 그래서 결국 단어를 만들어내게 될 것입니다.

이제, 단어가 매우 깁니다. 그리고 여기에 한 단어가 있는데, 그것은 우리의 질문을 의미합니다. 제가 페이지에서 그것을 보고 파워포인트에서 보여드리려고 할 때, 이 단어, 한 단어는 우리의 질문을 의미하며, 적어도 30~40자여야 합니다.

한 줄이 전부 필요해요. 사실, 저는 엘리엇의 성경 중 하나에서 한 줄, 한 줄 전체가 한 단어로 표현된 것을 봤어요. 그래서 이걸 정말 놀라운 언어예요.

매우 매우 긴 단어입니다. 대명사와 형용사에 대한 별도의 단어가 있는 대신 단어와 어미를 가져와서 붙이는 식으로, 기본적으로 합성해서 30, 40자 길이의 정말 긴 단어에 적합합니다. 명사, 명사라고 하죠, 아시다시피, 라틴어, 그리스어, 히브리어, 독일어에 남성형과 여성형 중성 명사가 있습니다.

좋아요. 거의 모든 언어에는 남성, 여성, 중성 명사가 있습니다. 인디언들은 그렇게 하지 않았습니다.

그들은 생물과 무생물을 가지고 있었습니다. 그래서 그것은 명사를 생물과 무생물로 생각하는 완전히 새로운 방식이었습니다. 엘리엇은 이것을 집어냈습니다.

이 사람은 고전이었습니다. 이 사람은 훌륭한 언어학자였습니다. 그리고 그가 한 언어적 작업 중 일부는 시대를 훨씬, 훨씬, 훨씬 앞서 있었습니다. 하지만 그는 성경을 정확하게 전달하고 싶었기 때문에, 남성과 여성이 아니라 생물과 무생물 사이의 미묘한 차이, 뉘앙스를 포착했습니다.

따라서 그는 어미를 따서, animate의 aug 어미는 복수형을 의미합니다. 그리고 inanimate의 경우, 기본적으로 복수형 끝에 ash가 붙습니다. 그들은 Jehovah라는 단어를 가지고 있지 않습니다.

그래서 성경을 읽을 때 창세기의 관점에서 보면, 창세기 2장이나 다른 곳에서 우리가 주님, 대문자 L, 대문자 O, 대문자 R, 대문자 D라고 쓰는 대신, 모든 것이 대문자로 쓰여진 것을 볼 때마다, L, L, O, R, D를 대문자로, 소문자로 쓰면, 그것은 실제로 여호와나 야훼를 대신하는 것임을 의미합니다. 알겠습니다. 인디언들은 그런 것이 없었습니다.

그래서 그들이 한 일은 그가 여호와라는 단어를 그냥 써서 거기에 넣은 것입니다. 그래서 여러분은 읽을 것이고, 갑자기, 붐, 여호와가 거기에 있을 것입니다. 그리고 여러분은 말할 것입니다, 그것이 어떻게 거기에 들어갔을까요? 그들은 그것에 대한 단어가 없었습니다.

그래서 그는 기본적으로 여호와 하나님의 이름을 거기에 넣었습니다. 실질적인 동사는 없었습니다. 동사는 많은 언어에서 정말 중요합니다.

그 단어는, 그들은 is나 was나 became라는 단어가 없었습니다. 그래서 정말 어려웠습니다. 하나님께서 출애굽기 3:14에서 I am that I am이라고 말씀하셨을 때, 어떻게 말해야 할까요? 그들이 am을 가지고 있을 때, is 동사가 있습니다.

그래서 엘리엇은 여기서 정말 어려운 일들을 많이 겪었고, 그들은 천 부를 인채했습니다. 그리고 이제 일어날 일은, 제가 훨씬 앞으로 넘어가겠습니다. 1675년에 우리는 필립 왕의 전쟁과 그들이 사람들에게 끼친 파괴, 그리고 인디언과 정착민 사이의 관계에 대해 이야기했습니다.

1675년, 긴장이 고조되고 서로 싸우기 시작했을 때, 가장 먼저 한 일은 엘리엇의 성경을 불태우는 것이었습니다. 그래서 1663년판 성경은 대부분이 불길에 타서 찢어지고, 그 당시 인디언을 미워하던 정착민들에 의해 완전히 파괴되었습니다. 정착민들이 너무 많은 사람을 죽이고 인디언 자신도 죽였기 때문입니다. 정착민들을 싫어했고, 이 성경은 영국과의 관계를 나타냈습니다. 그래서 양측 모두 성경을 불태웠습니다. 엘리엇의 성경을요.

그래서 1663년의 성경은 거의 남지 않았습니다. 이제 Gordon College의 기록 보관소에서 Damon DiMauro가 이런 자료 중 일부를 조사했고 Sarah St. Germain도 조사했습니다. 이 두 사람은 Gordon College에 1663년판 Eliot's Bible이 있다는 것을 발견했습니다.

천 권이 인쇄되었고, 대부분이 파기되었다는 걸 알고 있나요? 매우, 매우 희귀한 책입니다. 그리고 그들은 최근 몇 달 동안 모든 것을 회복했습니다.

그리고 그것은 매사추세츠주 웬햄에 있는 고든 칼리지의 기록 보관소에서 놀라운 발견이었고, 오늘날까지도 저는 그곳에서 20년 동안 가르칠 수 있는 영광을 누렸습니다. 그럼, 여기서 무슨 일이 일어날까요? 글썄요, 실례합니다. 알겠습니다.

그래서 성경 한 부는 영국으로 돌아갔고, 26부가 있었고, 한 부는 제임스 왕에게 갔는데, 흥미로운 일이죠. 두 번째 판은 1685년에 인쇄되었습니다. 필립 왕의 전쟁이 있는 지 10년 후입니다.

그들은 분명히 더 많은 성경과 물건들을 구해야 했습니다. 그래서, 사무엘 그린이 다시 임명되었습니다. 제임스 프린터는 케임브리지에 있는 하버드 대학교 인디언 칼리지에서 인쇄를 도운 최초의 인디언 펠로우였습니다.

그는 또한 2판 교정에도 참여했습니다. 엘리엇은 2판을 위해 돈을 모으는데 딕킨스처럼 시간을 보냈습니다. 그리고 아시다시피, 그들은 1663년에 그것을 했습니다.

그는 영웅이었습니다. 모두가 그가 한 일이 대단하다고 말했습니다. 필립 왕의 전쟁 이후, 정착민들은 "이봐, 우리가 이것 다시 하고 싶은지 모르겠어"라고 말했습니다.

그래서 기본적으로 인디언들이 영어를 읽는 법을 배우게 하고, 그들이 영어를 읽는 법을 배우게 하고, 우리는 그냥 영어 성경 같은 걸 할 거예요. 그리고 엘리엇은 여전히 그것을 추진했어요. 왜냐하면 그는 안 돼,

그들은 그들 언어로 된 성경이 필요하다고 말했기 때문이에요. 하지만 그는 돈도 없고, 물건도 없었고, 돈을 모을 수도 없었어요.

그는 돈을 모으려고 했지만 아무 데도 가지 않았습니다. 그리고 마지막으로, 그는 그들과 논쟁을 하거나 하지 않았습니다. 그는 그들을 설득하려고 노력하고 있습니다.

그리고 그들은 기본적으로 신약을 하도록 설득당했습니다. 하지만 인디언에 대해 아는 게 있다면, 그들은 구약의 이야기를 좋아합니다. 그리고 인디언의 이름을 보면, 이건 제 관찰일 뿐입니다. 그들이 사용한 이름 중 많은 것이 구약의 인물들이었습니다.

그래서 그들은 구약성경과 그들이 실제로 그들과 관련이 있는 이야기를 좋아합니다. 인디언들은 스토리텔링과 다른 것들에 관심이 있었습니다. 그래서 엘리엇은 이런 것들을 알고 있었고, 그는 말했습니다. 아니, 나는 성경 전체를 가져야 합니다.

저는 신약만 원하는 게 아니에요. 신약은 예수님에 대한 것이고, 매우 중요한 신약이지만, 구약도 매우 중요했어요. 그래서 그가 한 일은, 그가 벽에 부딪혔을 때, "좋아요, 그들은 그러지 않을 거야"라고 말하지 않은 거예요.

그가 40파운드를 받았던 건 기억하시겠지만 그는 급여와 다른 것들을 받고 있었기 때문입니다. 그리고 그는 40파운드를 저축했던 것 같은데, 그가 가진 모든 것을 생각하면 그에게는 큰 돈이었습니다. 그래서 그는 그가 가진 40파운드를 가져갔고, 이건 1685년의 일입니다.

알겠어요? 그는 5년 후에 죽을 거예요. 그는 지금 81살이에요. 그러니까 이 사람은 81살 남자예요.

그는 그가 가지고 있는 마지막 40파운드를 가져갔습니다. 그들은 그를 위해 그것을 인쇄하지 않을 것입니다, 구약성경의 것들. 그리고 그는

기본적으로 일종의 사회의 등 뒤에서, 복음 전파를 위한 사회의 등 뒤에서, 그들은 그것을 하지 않을 것입니다.

그래서 그는 40파운드를 가지고, 제임스 인쇄소와 새뮤얼 그린, 또는 그곳에서 인쇄하는 사람을 데려와서 구약성경을 인쇄하게 했습니다. 그는 자신의 40파운드가 아무 데도, 아무 데도 가지 않을 것이라는 것을 깨달았지만, 그들에게 그것을 설치하고 다른 것들을 시작하게 했습니다. 글썄요, 사회는 그가 그저 그것을 끝내기 위해 그들의 등을 돌렸다는 것을 알게 되었습니다. 그래서 그들은 그에게 약간 화가 났습니다.

그래서 엘리엇은 보일 씨에게 편지를 썼습니다. 윈슬로우와 보일이 그의 옹호자 두 명이었던 걸 기억하시죠. 보일은 복음 전파 협회를 총괄했습니다.

에드워드 윈슬로우는 인디언의 고백서, 회개의 눈물에서 문서를 가져가서 맑은 햇살을 가져다 영국으로 가져와서 영국에서 출판한 사람입니다. 그래서 보일 씨는 기본적으로 존 엘리엇이 뒤에서 이런 일을 하는 것을 잡았습니다. 그래서 엘리엇은 그를 많이 도와준 이 보일 씨에게 매우 빚을 졌습니다.

그래서 그는 존 엘리엇이 말하는 거라고 말하면서, 제 나이가 저를 중요하게 만든다고 말했어요. 마치, 맙소사, 저는 81살이에요. 이것 해야 해요.

저는 81세입니다. 저는 이것 보지 않을 겁니다. 제 나이가 저를 귀찮게 만들고, 저는 기쁘게 떠날 것입니다.

그들에게 성경을 남겨두어도 될까요? 그것은 생명의 말씀이기 때문입니다. 나는 보고 싶습니다. 죽기 전에 그것이 이루어지는 것을 보고 싶습니다. 그리고 나는 너무 나이가 많아서 오래 살 수 없을 것 같습니다.

그리고 선드리는 내가 살아있는 동안 재인쇄될 수 없다면, 그것은 인간의 이성으로 볼 수 없는 일이라고 말합니다. 언제, 어떻게 이루어질지

말입니다. 그리고 그는 말합니다. 야, 내가 그림에서 벗어난다면, 그는 말합니다. 나는 늙은이니까. 내 말은, 내 죽음이 바로 여기 있다는 것을 알 수 있다는 거야.

그런데, 그의 친구들은 모두 일찍 죽었고, 그는 내가 말했듯이, 여섯 자녀 중 네 명을 잃었습니다. 그의 자녀 중 두 명만이 그보다 오래 살았습니다. 그래서 그는 자신의 죽음을 지켜보았고, 사실, 그로부터 불과 몇 년 후에 그의 아내가 죽게 됩니다.

그래서 그는 여기서 자신이 한계에 다다랐다는 것을 깨닫습니다. 그리고 그는 그저 말합니다. 아멘, 이걸 해낼 거야. 이걸 해내지 못하면, 일어나지 않을 거야.

그리고 이 인디언들은 그들만의 언어와 사물로 된 성경이 필요했습니다. 그래서 엘리엇에 대한 반대가 있었다고 우리도 말해야 합니다. 많은 사람들, 정착민들은 인디언들이 복음과 무슨 일이 일어나고 있는지를 정말로 이해하고 있는지, 그리고 그들이 진정으로 그것에 충실한지, 아니면 그저 영국인들을 달래고 싶어 하는지 의심했습니다.

휴 피터라는 사람이 세일럼의 목사인데, 노스 쇼어에 있습니다. 보스턴 지역에 들어가면 노스 쇼어, 보스턴, 사우스 쇼어가 나옵니다. 그래서 보스턴이 가운데 있고 찰스 강이 들어가는 노스 쇼어, 사우스 쇼어 차이가 있습니다.

그래서 보스턴 지역에 가보셨다면 제가 무슨 말을 하는지 아실 겁니다. 노스 쇼어, 케이프 앤, 보스턴, 그리고 사우스 쇼어. 엘리엇은 사우스 쇼어에 있습니다. 이 사람은 세일럼의 노스 쇼어에 있습니다. 휴 피터는 세일럼의 목사입니다.

그는 선교사 계획 전체를 사기라고 부르고 선교사나 인디언 개종을 단순한 사기라고 부름으로써 큰 피해를 입혔습니다. 그래서 세일럼에 있는 복음의 목사가 엘리엇이 하는 일이 모두 가짜이고 사기라고 말합니다. 그리고 그들은 진짜 그리스도인이 되지 않고 그런 것들이 파괴적이었습니다.

그는 정착민들의 반대에 직면했습니다. 정착민들은 그렇지 않았습니다. 필립의 전쟁 이후, 정착민들은 더 이상 인디언들을 신뢰하지 않았습니다. 그래서 그들은 인디언들을 신뢰하지 않았습니다.

그는 또한 반대편에서 사침과 파우와우, 사제, 족장들로부터 문제에 직면했습니다. 사제와 족장들도 엘리엇을 반대했는데, 왜냐하면 이제 그들은 영국인을 신뢰하지 않았기 때문입니다. 그들은 기독교인이 되었습니다.

그리고 그들에게 무슨 일이 일어났는지, 심지어 기독교 인디언들에게도 무슨 일이 일어났는지 말씀드리겠습니다. 그래서 새침족, 족장, 사제, 파우와우족은 더 이상 영국인을 믿지 않았습니다. 그래서 엘리엇은 양쪽에서 문제에 직면해야 합니다.

그래서, 이것이 그 당시의 맥락입니다. 1685년에 그들은 그의 성경의 두 번째 판을 인쇄했습니다. 그 후, 그들은 세 번째 판을 얻으려고 했지만, 없었습니다. 이것은 1710년이었던 것 같지만, 엘리엇은 이미 오래 전에 세상을 떠났습니다.

그리고 그의 맨틀을 이어받을 수 있는 사람은 아무도 없었다. 그는 자신의 발자취를 따라갈 사람을 원했지만, 아무도 그럴 수 없었다. 이 사람은 유일무이했다.

그래서 1710년 이후에 그들은 기본적으로 영국인들이 영어를 읽게 하자고 주장했습니다. 그래서 세 번째 판은 결코 나오지 않았습니다. 그래서 엘리엇의 작품에서 1685년 판을 보면 희귀한 책이지만 1663년판만큼 희귀하지는 않습니다. 왜냐하면 그 책들은 불태워졌고 인쇄된 책이 천 권밖에 없었기 때문입니다.

그럼 이제 필립 왕의 전쟁에 대해 이야기해 봅시다. 그게 엘리엇의 성경이었습니다. 우리는 그것을 출판하고 인쇄하는 데 있어서 겪었던

어려움 중 일부를 보여드렸고, 또한 엘리엇이 그곳에서 직면했던 번역상의 차이, 어려움, 문화적 차이 중 일부도 보여드렸습니다.

필립 왕의 전쟁, 1675, 1676, 그런 종류의 대진표, 필립 왕의 전쟁, 그들은 이 페쿼트 전쟁을 겪었고, 페쿼트 전쟁은 1637년이었지만, 그것은 인디언과 정착민과의 사소한 충돌이었습니다. 그리고 그것은 정착민이 인디언을 고정관념으로 삼거나 인디언이 영국인을 고정관념으로 삼는 것과는 거리가 멀었습니다. 그리고 그런 종류의 일은 빠르게 진행되었고, 어느 정도 끝났습니다.

1770년대에, 엘리엇과 다니엘 구킨은, 우리가 이전에 말했듯이, 1674년에 엘리엇과 다니엘 구킨은 14개의 기독교 마을, 기도하는 인디언 마을을 방문했습니다. 이것은 필립 왕의 전쟁이 일어나기 1년 전, 이 기도하는 인디언 마을입니다. 이것을 맥락에 맞게 설명하자면, 윈슬로우는 이렇게 설명합니다.

필립 왕의 전쟁은 미국이 직면할 수 있는 거의 모든 전쟁보다 더 많은 사람을 죽였습니다. 그리고 그녀는 1968년에 글을 썼고, 제 생각에는 그랬습니다. 그러니까 1968년까지, 필립 왕의 전쟁은 더 많은 사람이 백분율로 죽었습니다.

다시 말하지만, 정착민은 그렇게 많지 않았지만, 정착민들은 두피를 벗기고 죽이고 건물을 불태우고 마을을 불태우고 그런 일들을 당했습니다. 마을 전체가 불타고 온 가족이 파괴되었습니다. 잔혹했습니다.

제 말은, 인디언들이 들어와서 사람들의 머리카락을 벗기고 정말 나쁜 짓을 합니다. 그래서 이 필립 왕의 전쟁에서 영국인들은 지고 있었고, 지고 있었고, 엄청난 인구를 잃었습니다. 그리고 그들은 자신들이 몰살당할까봐 두려워했습니다.

그리고 인디언들은 그들을 쓸어버릴 겁니다. 그들의 무리 전체와 그런 것들 말입니다. 그래서, 이건 정말 엄청난 피의 목욕과 같은 일종이 일어나고 있었습니다. 영국인과 인디언들은 이 매복 전술을 사용했습니다.

인디언들은 숲에서 싸우는 법을 알고 있었고, 숲에 숨는 법도 알고 있었습니다. 그리고 그들은 쿵, 뛰어올라 매복을 했고, 그들은 군인들을 죽였습니다. 영국 군인들과 이 최초 정착민들과 그런 것들요. 그들은 매복을 당했습니다.

그리고 영국은 실제로 1675년에 지고 있었습니다. 처음에는 지는 것으로 시작했고, 말하자면 모든 마을이 불타고 바다로 쫓겨날까 봐 두려워했습니다. 기도하는 인디언들은 신뢰받지 못했고, 특히 정착민들과 그런 것들은 더더욱 신뢰받지 못했습니다.

이 사사만 남자가 살해당했고, 그는 내틱의 기도하는 인디언 중 한 명이었습니다. 그러니 기억하세요, 내틱은 이 기도하는 인디언 마을의 중심지였습니다. 그리고 기본적으로, 사사만 남자가 살해당했습니다.

얼어붙은 연못에서 발견되었고, 그는 살해당했고, 그들은 그것을 확인했습니다. 그런 다음 영국인들은 그를 죽인 세 명의 인디언을 붙잡았습니다. 그들은 그 인디언들을 교수형에 처하고 죽였습니다.

그리고 필립 왕은 그것을 그의 전쟁을 촉발하는 불꽃으로 사용했습니다. 영국인들은 우리 국민을 죽이고 이것을 이용해 전쟁을 촉발합니다. 전쟁이 실제로 전쟁에 합당하지 않은 것에 대해 어떻게 촉발되는지는 때때로 놀랍습니다.

하지만 어쨌든 그는 그것을 이용했습니다. 그리고 인디언들은 한데 뭉쳐졌고, 그들은 총을 빼앗겼습니다. 그들은 식량 부족을 겪었습니다.

그리고 이런 일이 일어났습니다. 개척민들은 이 기독교 인디언, 혹은 그들이 기도하는 인디언이라고 부르는 사람들을 믿을 수 있다는 것을 몰랐습니다. 엘리엇의 기도하는 인디언, 그들은 그들을 믿을 수 있을까요? 다시 말해서, 당신은 이 기도하는 인디언 중 한 명을 믿었나요? 그리고 당신은 실제로 갈등에 휘말리고, 기도하는 인디언 중 한 명이 당신의 두피를 벗기려고 합니다.

그래서 그들은 그들을 신뢰할 수 있는지 여부를 알 수 없었습니다. 그래서 그들이 한 일은 내틱과 이 장소, 14개 마을에서 기도하는 인디언들을 모아서 찰스 강으로 데려온 것입니다. 기본적으로 찰스 강에는 보트가 기다리고 있었습니다.

그들은 그들을 보트로 태웠다. 엘리엇이 왔다. 그가 직접 와서 인디언 친구들에게 작별 인사를 했다. 그리고 그들은 그들을 디어 아일랜드로 데려갔다.

그리고 오늘 디어 아일랜드에서 360도로 찍은 영상과 사진이 몇 장 있습니다. 오늘은 윈스롭 바로 아래, 해안에서 연결되어 있습니다. 하지만 그 당시에는 연결이 없었습니다.

그것은 항구에 있었습니다, 보스턴 항구. 여기는 대서양, 항구이고, 그들은 한겨울 내내 거기에 있었습니다. 그리고 뉴잉글랜드의 겨울에 대해 아는 게 있다면, 정말 꽤 혹독할 수 있습니다.

그리고 그들이 그곳에 배치되었을 때 그것은 혹독한 겨울이었다고 합니다. 그들은 눈이 어깨까지 쌓였다고 말했습니다. 저는 보도에서 거리까지 눈을 파내야 했던 20피트 떨어진 곳이 있었습니다.

그리고 그것은 끝났고, 양쪽에 6피트와 7피트 높이의 눈더미가 있었습니다. 저는 더 이상 저처럼 늙어서 눈을 파는 것을 권장하지 않지만, 그럴 때는 제설기를 구입해야 합니다. 하지만 이 사람들은 그것이 없었습니다.

그래서 그들은 그곳에 버려졌습니다. 음식도 없고, 거처도 없습니다. 그리고 이 인디언들은 대서양의 이 항구 한가운데에 있는 디어 아일랜드에 버려졌습니다.

그리고 기본적으로, 그들 중 많은 사람들이 죽었어요. 그래서, 이건 정말 거친 일이에요. 추모관이 있는데, 이 사진들로 보여드릴게요.

디어 아일랜드에는 킹 필립 전쟁 중에 기독교인, 즉 기도하는
인디언들에게 일어난 일을 기념하는 기념관이 있습니다. 참혹했습니다.
참혹했습니다.

여기 디어 아일랜드의 사진이 몇 장 있습니다. 지금 보시다시피, 로건
공항 바로 건너편, 윈스롭 바로 남쪽에 있습니다. 지금은 일종의 지협이
연결되어 있습니다.

당시에는 섬이었습니다. 인디언들이 그곳에 배치되었고, 그들 중 많은
수가 1675년과 1676년의 끔찍한 겨울을 살아남지 못했습니다. 디어
아일랜드 언덕 꼭대기의 빠른 파노라마입니다.

그리고 거기서 몇 가지 일이 일어났습니다. 우리가 말했듯이, 피난처가
없었습니다. 수백 명의 인디언들이 그곳에 배치되었습니다.

그들 중 많은, 많은, 많은 사람들이 죽었어요. 그중 하나는... 엘리엇이
이 사람들이 디어 아일랜드에 있다는 걸 알았죠. 그리고 디어 아일랜드는
여기 위쪽에 있어요.

록스버리는 여기 아래에 있어요. 항구를 건너 찰스 강으로 건너가려면 꽤
많은 길이 있어요. 거기서 나오죠. 엘리엇은 다니엘 구킨과 함께 작은
보트를 탔고, 그들은 기본적으로 디어 아일랜드의 인디언들에게 식량을
가져갔어요.

그래서, 그들은 이 작은 배를 타고 건너가고 있어요. 좋은 방법이에요. 뭐
, 글썄요, 몇 마일 정도, 그런 식으로요, 열린 항구를 건너서요.

제 말은, 좋은 방법이에요. 개척민들이 운영하는 더 큰 배 중 하나가 와서
구킨과 엘리엇을 보고, 배를 들이받았고, 기본적으로 가라앉고
들이받았어요. 그리고 엘리엇은 물속으로 떨어졌어요.

이제 이 녀석이 절름발이라는 걸 기억하시죠. 걸을 수도 없고, 다리
하나가 없어졌어요.

여기 보스턴에서 대서양에 발을 디딘 적이 있다면, 특히 가을과 겨울에는 추워요. 뭐, 이건 수영하러 가자는 종류의 게 아니에요. 추워요.

저체온증으로 죽을 수도 있어요. 그래서 그들은 던졌고, 배를 쳤어요. 그들은 오, 그냥 사고였어라고 말했어요.

그냥, 맞아요. 항구를 보면, 그들은 배를 쳤어요. 그건 의도적으로 한 거예요.

대부분 사람들이 믿고, 상황을 살펴보면, 그들이 그들을 들이받았다는 걸 기록할 수 있다고 생각합니다. 그들은 이 큰 배로, 이 작은 배로 들이받았습니다. 엘리엇은 바다에 빠졌고, 그들은 그를 끌어내야 했습니다. 그가 죽거나 그런 일이 일어나지 않도록요. 그래서 정착민들이 한 일이 바로 이거예요.

다시 말해서, 그는 엘리엇이 디어 아일랜드의 인디언을 돕기 위해 식량을 가져가는 것을 원하지 않았지만, 엘리엇은 이 인디언들을 돕기 위해 자신의 목숨을 걸었습니다. 왜냐하면 그들은 그의 친구였기 때문입니다. 그는 그들을 믿었고, 그들은 기독교인, 기독교 형제였습니다. 그래서, 이런 것들이 거기에 있었습니다.

하지만 일어난 일은 1665년이었고, 인디언들이 이기고 있었습니다. 개척자들은 지고 있었고, 거의 망가질 뻔했습니다. 그때 일어난 일은 개척자들이 인디언을 믿을 수 있다고 결정했다는 것입니다.

그래서 인디언 중 일부는 다시 데려와서 정찰병으로 사용했습니다. 그리고 그들은 기본적으로 인디언을 역으로 매복 공격하기 시작했습니다. 그들은 또한 이 정찰병들을 사용하여 인디언이 전에 어디에 있었는지 알아내어 잡히지 않도록 했습니다.

그들이 인디언을 이용하기 시작하고 그들을 정찰병으로 이용하기 시작하자, 군사적으로 뭐라고 부를지 모르겠지만, 기본적으로 전쟁은 뒤집히고

돌아섰고, 필립 왕은 마침내 죽었습니다. 그리고 그가 죽자 전쟁은 사그라졌습니다. 그들은 그의 리더십이 필요했습니다.

그리고 솔직히 말해서 그는 지도자는 아니었지만, 그는 이 모든 인디언들을 선동하여 나가서 정착민들을 죽이게 할 수 있었습니다. 엘리엇은 주목을 받았고, 사람들의 엘리엇에 대한 시각은 필립 왕의 전쟁으로 바뀌었습니다. 전에 그는 인디언들에게 선교사적으로 복음을 전파하려고 노력하는 위대한 영웅이었고, 그는 성경을 번역하고 있었습니다.

그가 한 일은 정말 대단했습니다. 지금은 우리를 죽이는 인디언들을 돕는 것으로 여겨집니다. 그래서 그는 반역자로 여겨졌습니다.

그리고 그가 인도 편을 들었기 때문에 큰 비난을 받았다는 것을 알게 됩니다. 심지어 제 아들도 아프가니스탄에 있을 때 아프가니스탄 사람들을 위해 호의를 베풀고 그들을 보호했을 때 이런 일을 겪었고, 그의 해군 중 일부는 그를 하지 애호가라고 불렀는데, 그것은 가장 낮은 수준이었습니다. 그보다 더 낮을 수는 없습니다.

그리고 제 아들은 인용문 하지 애호가였기 때문에 심각한 결과를 겪었습니다. 그리고 그가 하려고 했던 전부는 우리가 이 사람들을 힘으로 밀어붙이고 우리가 얼마나 크고 강한지 보여주는 대신 이 사람들을 도와야 한다고 말하는 것이었습니다. 어쨌든 엘리엇은 인디언과 정착민을 도우던 그 상황에 있었지만, 그들은 엘리엇을 좋아하지 않았습니다.

그들은 그를 일종의 배신자로, 그들을 죽이는 사람들을 돕는 사람으로 보았습니다. 그래서 엘리엇도, 그들이 인디언들을 잡았을 때, 때때로 그들은 그들을 죽였습니다. 정착민들이 그들을 죽였을 때, 그들은 인디언들을 잡아서 서인도 제도, 서인도 제도에 팔았습니다. 그리고 그들은 인디언들을 노예로 팔았습니다. 기본적으로 서인도 제도에 팔았습니다.

엘리엇은 이에 대해 정말 반대했습니다. 그리고 그는 말했습니다. 아니, 당신은 그렇게 해서는 안 됩니다, 친구야. 그래서 어쨌든 그는 전쟁 후와 전쟁 과정에서 인디언을 노예로 만드는 것에 반대했습니다.

그러니까, 모든 것이, 여기에는 정신의 변화가 있습니다. 14개 인도 마을 중 10개는 엉망진창이 되어 불타고 그냥 엉망진창이 되어 버렸고, 화재와 도난, 온갖 일이 일어났습니다. 그래서 14개 중 10개가 사라졌습니다.

내틱은 컹습니다. 내틱이 그랬다는 걸 기억하세요. 우리는 지도에서 보스턴 남쪽을 보여드렸고, 내틱은 재건된 유일한 곳 중 하나였습니다. 그리고 엘리엇은 그때, 흥미로웠는데, 그는 여전히 내틱에서 설교했습니다. 그래서 그는 Roxbury와 내틱 사이를 오가며 그가 했던 것처럼 했습니다.

그는 마침내 1683년에 다니엘 타카와바이트라는 사람을 얻었습니다. 그리고 이제 엘리엇은, 엘리엇은, 그는 이때 82, 83세쯤 되었을 겁니다. 이제 실제로는 79세 정도를 벌고 있을 겁니다. 기억이 나지 않지만, 더해야 할 겁니다.

하지만 어쨌든, 그는 70년대 후반이나 80년대 초반입니다. 그리고 이 사람, 다니엘은 기본적으로 인도인인데 지금은 내틱 교회의 목사가 되었습니다. 그리고 제가 내틱 교회에 들어갔을 때, 그들은 모든 목사들의 명단을 가지고 있었습니다.

그리고 그가 그들이 가진 최초의 인도인 목사라는 것을 알 수 있습니다. 엘리엇은 기본적으로 그를 안수하고 안수하여 그가 돌아가시기 전에 그 교회에 배치하는 일을 했습니다. 그래서 이것은 큰 일이었습니다.

문제는 다니엘 타카와바이트가 죽은 후, 기본적으로 그가 마지막이었다는 것입니다. 그 후 영국인들이 그 교회를 인수했습니다. 그래서 그 후로, 모든 영국인들이 있습니다. 그리고 그는, 제 생각에는, 그가 세상을 떠났을 때, 하지만 어쨌든, 그 후로, 모든 영국인들이 내틱의 교회를 인수했습니다.

그래서, 튜크스버리 인디언 중 일부는 황무지로 도망쳤고, 그들은 그를 돌아오게 하려고 했습니다. 좋아요. 인디언들은 이 전쟁의 과정 이후에 황무지로 도망쳤습니다.

그리고 인디언들은 이렇게 대답했습니다: 인용문, 우리는 우리가 남긴 것에 대해 미안하지 않지만, 영국인들이 우리를 신에게 기도하는 것에서 멀어지게 한 것에 대해 미안합니다. 그리고 우리의 지도자로부터, 우리는 신에게 기도하는 것에 대해 조금 이해하기 시작했습니다. 이들은 기도하는 인디언들, 튜크스베리입니다.

그들은 이 전쟁에서 죽을까봐 두려워서 황무지로 도망쳤어요. 그리고 그들은 말했어요, 우리는 돌아오지 않을 거야, 친구야. 그리고 우리가 남긴 것, 우리의 물건과 물건들에 대해 미안하다고.

우리는 그것을 후회하지 않지만, 떠난 것은 후회합니다. 우리는 방금 신에게 기도하는 것과 그런 것에 대해 배우기 시작했을 뿐이었습니다. 그리고 우리는 그것을 정말 후회합니다.

그러나 인디언을 기독교화하려는 노력은 이전에 느꼈던 관심과 열정으로 결코 재개되지 않았습니다. 그래서 이것은 1675년 필립 왕의 전쟁입니다. 엘리엇의 모든 노력과 물건, 거기에 있던 마을, 인디언 기도 마을. 기본적으로, 내틱을 제외한 모든 것이 무너졌습니다. 그들은 재건해야 했습니다.

엘리엇은 이제 72세입니다. 그는 힘이 약해졌습니다. 그는 좌골신경통과 다리 절름발이를 극복하지 못했습니다.

그는 영국에 돌아와 복음 전파 협회를 맡고 있는 로버트 보일에게 편지를 썼습니다. 그는 내가 절름발이이고 상당히 불구라고 말했습니다. 그래서 그는 왔다 갔다 여행하고 있습니다.

그가 어떻게 했는지는 모르겠습니다. 그리고 전쟁으로 인해 인도 성경의 대부분을 잃은 것은 그에게 엄청난 충격이었습니다. 그는 다시 로버트

보일에게 보낸 편지에서 그 손실을 애도하며 또 다른 판을 인쇄해 달라고 간청했습니다.

제 나이 때문에 제가 잔소리를 많이 합니다. 그는 말했습니다. 저는 기쁘게 떠나겠습니다. 하지만 성경은 그들 사이에 두고 가도 됩니다. 왜냐하면 그것은 생명의 말씀이기 때문입니다.

그들 중에는 그렇게 사는 경건한 영혼들이 있을 수 있고, 그들은 자신의 언어로 된 성경이 필요합니다. 그래서 그는 로버트 보일에게 편지를 썼습니다. 우리는 그런 짓거리에 대해 이야기했습니다.

그의 위대한 영적 지지자였던 리처드 백스터조차도 영국에 있었고, 위대한 청교도인 리처드 백스터는 엘리엇에게 편지를 주고받았습니다. 하지만 성경이 불타고 그런 일이 일어난 후, 리처드 백스터조차도 이런 성경 같은 일은 다시 하지 말자고 했습니다. 그래서 우리는 엘리엇이 어떻게 이런 은밀한 일상을 했고 그것을 해냈는지에 대해 이야기했습니다.

맞아요. 1685년 이후인 1610년에 그들은 3판을 시도했지만, 그냥 안 됐어요. 사람들이 그것을 받아들이지 않았고 그런 일들이 있었죠.

이제 존 엘리엇의 마지막 날들에 대한 이야기로 마무리하고 싶습니다. 저는 이 사람에 대한 엄청난 존경심을 가지고 있다는 것을 알 수 있을 겁니다. 제 인생에서 존 엘리엇과 인디언, 그리고 그들의 그리스도 고백, 그리고 그들의 죄에 대한 고백과 같은 이야기만큼 설득력 있는 이야기를 읽은 적이 거의 없습니다.

그런 회개와 고백은 평생 보기 힘들었습니다. 그리고 본 적도 없고, 본 적도 없습니다. 이 사람은 정말 대단한 사람입니다. 80번째 생일에, 느헤미야 월터, 그들이 구약성경의 이름을 좋아한다고 말했던 걸 기억하세요. 느헤미야 월터는 엘리엇이 록스베리에서 80번째 생일을 맞았을 때 록스베리에 온 또 다른 목사를 만났습니다.

그는 80세입니다. 마침내 또 다른 목사가 들어옵니다. 엘리엇은 봉급을 포기합니다.

그는 교회에 말했습니다. “이봐, 당신들은 내게 줄 돈이 충분하지 않아. 내 봉급을 포기하고, 느헤미야 월터가 가져가게 하고, 그런 식으로 하게.” 하지만 사람들은 그저, 그저, 어떻게 말해야 할까, 그는 1632년부터 이 사람들에게 사역을 했습니다.

그리고 지금은 1680년대와 같은 상황이고, 60년이나 그 이상 동안이죠. 그리고 그들은 그에게 너무 많은 빛을 쬔기 때문에, 아니, 아니, 아니, 계속 갚을게요라고 말했어요. 그리고, 알다시피, 당신은 집과 그런 것들을 얻게 됩니다.

그리고 그는 80대이고, 늙어가고 있습니다. 그의 아내는 1867년에 죽었습니다. 죄송합니다, 1687년입니다. 1687년은 엘리엇 자신이 죽기 3년 전입니다.

그의 아내, 한나가 죽었습니다. 참담했습니다. 오직 그의 아들, 조셉과 가장 나이 많은 딸, 한나만이 살아남았습니다.

그는 다른 모든 자식을 잃었고, 그 전에는 네 명의 자식을 잃었습니다. 그리고 이제 Hannah가 죽었는데, 이는 그에게 엄청난 충격입니다. 그들은 꽤 부부였습니다.

엘리엇은 유머 감각이 있었어요. 그에게 유머 감각을 줬죠. 그래서 그는 이제 매우 늙어가고 있어요. 그리고 이 모든 1세대 정착민들, 우리가 1세대 정착민들에 대해 이야기했던 걸 기억하세요. 리처드 매더, 토마스 후커 같은 사람들 말이죠. 그는 하트포드의 창립자였고, 코네티컷 주지사였고, 그의 멘토이기도 했어요.

보스톤의 첫 번째 교회에서 유명한 초기 설교자였던 존 코튼은 67세의 나이로 사망했습니다. 그가 보스톤의 첫 번째 교회에 있을 때 대신

설교했던 존 윌슨도 20, 30년 전에 세상을 떠났습니다. 매더가 죽고, 후커가 죽고, 코튼이 죽었습니다.

그러니까, 이 모든 1세대들, 그리고 엘리엇은 87세까지 살았습니다. 그는 1690년에 죽었습니다. 1604년부터 1690년까지요. 그러니까 그는 그들 중 많은 사람들보다 20년 더 오래 살았습니다.

그는 그들보다 오래 산다. 그래서 그는 유머 감각을 가지고 그의 오랜 지인들, 리처드 매더스와 존 코튼스에 대해 말한다. 그 사람들, 그의 오랜 지인들은 그가 너무 오래 전에 천국에 갔기 때문에 그가 너무 오래 뒤에 머물러 있었기 때문에 그들이 그가 잘못된 길로 갔다고 생각할까봐 두려웠다. 그래서 그가 말했듯이, 내 모든 친구들, 매더스와 코튼스, 존 윌슨, 토마스 셰퍼드는 모두 죽었다.

그리고 너무 오래되어서 그들은 아마도 하늘에 올라가서, 맵소사, 존 엘리엇은 어디로 갔을까?라고 생각하려고 했을 겁니다. 그리고 그들은 아마도, 맵소사, 그는 잘못된 곳으로 갔을 거야. 왜냐하면 우리는 모두 여기 있고, 그는 떠났기 때문이야. 그래서 당신은 그의 유머 감각을 볼 수 있지만, 그것은 또한 그가 첫 번째 정착민 세대를 넘어, 두 번째 정착민 세대로 살았다는 것을 보여줍니다. 하지만 그는 이런 것을 가지고 있습니다. 그래서 지금 우리가 겪고 있는 이 모든 미국에 대한 비난 속에서, 이 첫 번째 정착민들을 보고, 그들의 그리스도에 대한 열정, 돕는 것에 대한 열정, 이런 것들, 인디언들과 이런 것들에 대한 열정을 보는 것은 저에게 좋은 일입니다.

그리고 왜 이런 이야기들은 전해지지 않을까요? 그래서 이게 제가 YouTube에서 이 이야기와 다른 것들을 전하기 위해 하는 일의 일부입니다. 이 사람이 대단한 사람이라고 하죠. 오늘은 주변을 둘러보지 않고, 주변을 둘러보고, 글썄요, 우리가 최고라고 말하죠. 아니, 아니, 아니.

존 엘리엇 같은 사람들과 그가 한 일들에 촛불을 건네는 것은 불가능합니다. 그는 정말 놀라운, 놀라운 사람이었습니다. 진실로, 신이 정말 강력한 방식으로 그에게 손을 얹었습니다.

노화에 대한 그의 반성. 이제 존 엘리엇은 늙어가고 있고 그는 노화에 대해 반성합니다. 내가 늙어가면서 나는 반성합니다.

그래서, 저는 그의 코멘트에 정말 감사했습니다. 다시 말하지만, 여기에는 약간의 유머 감각이 있습니다. 존 엘리엇은 제 이해가 저를 떠난다고 말합니다.

거기 있었어. 내 기억이 나를 속인다. 거기 있었어. 내 말이 나를 속인다. 하지만 나는 신에게 감사해. 내 자선이 여전히 버터내고 있어. 다시 말해, 나는 기억할 수 없어.

나는 예전처럼 말로 표현할 수 없어. 내 기억력이 떨어지고, 내 이해력이 떨어지고.

하지만 내 자선심, 그의 친절함은 여전히 강하고, 나는 그것을 그에게 주어야만 합니다. 이 남자는 일종의 놀라운 존재입니다. 그는 죽습니다.

그리고 그가 80대에 접어들면서 목회직을 포기한 후, 엘리엇의 집에 가서 무엇을 보았는지 아십니까? 존 엘리엇, 이 87세, 86세의 노인이 어린아이들, 흑인 아이들, 인디언 아이들, 백인 아이들을 목회하고 데려와서 교리문답을 가르치고, 읽는 법과 쓰는 법을 가르치고 이런 것들을 가르치고 있었습니다. 그리고 그게 그가 생애 마지막에 한 일이었습니다. 인디언 흑인 아이들이 그의 의자 주위에 모여서 그가 읽고 쓰는 법을 가르쳤습니다.

그리고 그는 이렇게 생애의 마지막을 보냅니다. 놀라운 남자, 86세. 그가 86세로 세상을 떠났을 때, 사실, 1690년에 한 마지막 말은, 환영받는 기쁨이었습니다.

그리고 그는 그 자리에서 사라집니다. 실제로 마녀 재판의 판사였던 사무엘 슈웰은 나중에 그에 대해 더 많은 것을 알게 될지도 모르지만, 그는 존 존 엘리엇의 매장, 죽음, 매장을 이야기합니다. 록스베리의 무덤에는 오늘날까지, 오늘날까지, 여기에 인디언의 사도인 존 엘리엇의 유해가 묻혀 있다고 합니다. 그는 1632년 11월 5일에 록스베리의 첫 번째 교회에서 성임되었고, 1690년 5월 20일에 86세의 나이로 사망했습니다.

Natick 마을 교회는 Daniel Takawambait의 통치 하에서 26년 동안 지속되었습니다. 그리고 1716년에 Daniel이 세상을 떠났고, 1716년부터 영국이 교회를 인수했습니다. 저는 John Eliot에 대한 일련의 찬사를 읽고 싶습니다.

그리고 이런 찬사는 놀랍습니다. 그저 그 자신의 자신에 대한 견해에 대한 그의 코멘트일 뿐입니다. 그는 자신을 있는 그대로 바라보았지만, 황야의 관목일 뿐이었습니다.

Guy는 한 개인이 할 수 있는 놀라운 일을 한 후에 겸손해졌습니다. 그는 보고, 나는 황무지의 관목을 봅니다. 그는 Robert Boyle에게 편지를 썼습니다. 내 행동에 대해서요. 그리고 이것은 Eliot이 Robert Boyle에게 말하는 것입니다. 내 행동에 대해서요. 아아, 그것은 가난하고 작고 마른 행동이었습니다.

그리고 나는 그들 모두에게 첫 돌을 던지는 사람이 될 것이다. 다시 말해, 엘리엇은 내가 한 일은 정말 아주 사소한 일이라고 말한다. 그리고 그는 내가 내 작품에 돌을 던지는 첫 번째 사람이 될 것이라고 말한다.

그리고 그들은 작고, 마른 체형이고, 가난합니다. 그리고 당신은 이 사람이 정말 겸손하고 정말 놀라운 일을 해냈다고 말합니다. 하지만 그가 그렇게 했을 때, 그것은 그의 머리를 부풀리지 않았습니다.

저는 인디언들에게 선교사로 파견된 위대한 존 엘리엇입니다. 아니, 아니, 결코 그의 고집에 넘어가지 않았습니다. 그는 겸손과 친절을 정말 잘 지켰고, 그의 자선은 결코 그를 떠나지 않았습니다.

그는 한 사람의 헌신이 무엇을 의미할 수 있는지에 대한 증거를 남겼습니다. 록스버리와 내틱에 있는 친구들, 인디언들과 다른 사람들에 대한 그의 끈기와 헌신. 윈슬로우는 그가 지식인이 아니었다고 썼습니다.

그는 매우 똑똑한 사람이었고 여러 면에서 그렇게 했지만, 그는 지적인 사람이 아니었습니다. 그는 정치가도 아니었습니다. 그는 어떤 방향으로든 국가의 예술을 풍요롭게 하지 못했습니다.

그는 매우 단순한 사람이었습니다. 성경을 하나님의 말씀으로 받아들이는 데 단순했고, 하나님이 노력, 그분이 자신을 번영하게 하실 것이라고 믿는 사람들의 노력에 번영을 가져다주신다는 신뢰에 단순했습니다. 모든 사람, 심지어 타락한 사람조차도 하나님의 자녀라고 가정하는 데 단순했습니다. 바로 이 단순함, 이 단순함에 그의 힘이 있습니다.

그것은 미국 식민지 개척자와 정착민의 첫 세대입니다. 그의 삶의 업적이 표현되어 있습니다. 그리고 저는 사우스 보스턴으로 내려갔습니다.

저는 사우스 보스턴 출신은 아니지만, 그곳에 가서 이런 것들을 공부하기 시작했습니다. 그리고 Eliot Street이라는 이름의 거리가 여러 가지 있는데, L 하나와 T 하나로 철자가 똑같습니다. Eliot Street입니다. Newton에는 그런 거리가 있고, Jamaica Plains에 있습니다.

엘리엇의 이름을 딴 교회는 여러 종류가 있습니다. 저는 네이틱에 있는 교회 사진을 보여드렸습니다. 저는 얼마 전에 로웰에 있는 엘리엇 교회 사진을 찍었는데, 제 아내가 노스 쇼어에서 일하고 있습니다.

학교는 그의 이름을 따서 명명되었습니다. 그는 미국에서 가장 오래된 학교인 록스버리 라틴 스쿨에서 학교를 시작했습니다. 또한 자메이카 플레인스에서 흑인, 인디언, 백인이 모두 모인 최초의 통합 학교가 있었습니다.

오늘날까지도 자메이카 플레인스, 엘리엇 스쿨은 여전히 존재합니다. 그리고 제가 그 사진을 몇 장 보여드린 것 같습니다. 그의 업적을 기념하는 표지판입니다.

그리고 Southern Burlington 지역, Natick 지역, Newton 지역으로 가면 John Eliot의 업적을 기념하는 표지판을 볼 수 있습니다. 기본적으로 1640 년대의 일이며, 오늘날까지 그 일들이 이어지고 있습니다. Beacon Street 에 있는 Congregational Library and Archive의 정면에 돌로 조각된 것은 State House 건물 바로 옆입니다. 그런 다음, 벽화는 Natick 우체국에 지어졌습니다.

그곳에 들어가면 흥미로운 벽화가 있습니다. 어쨌든, 인디언에게 말하는 존 엘리엇의 벽화가 있고, 주의사당에도 벽화가 있습니다. 보스턴 커먼즈 옆에 있는 거대한 금색 돔 주의사당입니다. 그곳에 들어가서 깃발의 전당으로 가서 위를 올려다보면 오늘날까지도 인디언에게 말하는 존 엘리엇의 거대한 벽화가 있습니다.

그리고 마무리 헌사, 좋아요, 마무리 헌사. 그리고 이걸 고든 칼리지에서 한 거예요. 그들은 엘리엇의 1663년 성경을 전시했고, 전시회도 열었어요.

데이먼 디마우로 박사와 사라 세인트 저메인이 그것을 설치했습니다. 정말 훌륭했습니다. 그리고 그들은 거기에 성경을 가지고 있었습니다.

그들은 방금 그것을 다시 제본했습니다. 그리고 제가 이것을 읽게 해주세요. 우리가 그 오래된 어두운 책을 손에 쥐었을 때, 우리는 그것이 쓰여진 단어가 또 다른 아름다운 의미를 가지고 있다는 것을 이해합니다. 우리는 그것을 이해합니다.

그것은 동료 인간의 영혼을 위해 헌신적인 사람이 소중히 여기는 애정의 상징입니다. 그것은 어둠 속에 앉아 있는 사람들에게 빛을 주기 위해 아무런 노력도 하지 않는 자비의 표현입니다. 엘리엇에 대한 얼마나 아름다운 진술입니까.

그리고 우리는 그 책의 말을 이해하지 못하지만, 그것이 나타내는 것은 그의 사랑과 그의 끈기입니다. 엘리엇 씨는 인디언에게 복음을 전파한 가장 성공적인 선교사였다고 과장 없이 말했을 것입니다. 저는 지금 프랜시스라는 사람, 컨버스 프랜시스의 헌정사를 읽고 싶습니다.

그는 자신의 책의 마지막에서, 우리는 엘리엇이 설교, 방문, 교육의 과제에서 결코 좌절하지 않고, 맹렬한 위협에 굴하지 않고, 폭풍과 추위, 그리고 다양한 형태의 신체적 고통에 노출되어도 결코 흔들리지 않는 도덕적 용기, 자기 희생 정신을 정당하게 존경한다고 말합니다. 하지만 우리가 그를 상상할 때, 그가 우리의 마음에 그의 연구의 침묵 속에서 성경을 번역하는 데 수고했다고 상상할 때, 해마다 아침 시간의 신선함 속에서, 자정의 촛불 아래에서, 지치지만 낙담하지 않고, 거의 상상할 수 없는 방언의 어법에 끊임없이 당황하면서도, 신성한 책의 의미를 진정으로 표현하는 방법을 발견하기 위해 항상 인내심을 가지고, 이 작업을 장마다, 구절마다 수행하면서 수고를 포기하고 싶지 않은 모습을 상상할 때. 엘리엇의 이름을 거꾸로 쓰면 무엇이였을까요? 수고.

Toil E. 오랫동안 출판에 대한 희미한 희망만 품고 있었지만, 여전히 하나님께서 그의 선한 섭리로 그가 수고하고 기도한 사람들에게 생명의 인쇄된 말씀을 전할 수단을 마침내 보내주실 것이라고 믿고 싶어합니다. 우리는 원주민들 사이에서 그의 사역의 감동적이고 적극적인 의무로 인해 현재보다 더 시련이 되는 일, 더 놀라운 노동을 목격하고 있다고 느끼지 않을 수 없습니다. 그리고 여기 존 엘리엇에 대한 찬사를 인용하는 또 다른 사람이 있습니다.

존 엘리엇이 살았던 것보다 더 고귀하고, 더 진실하고, 더 따뜻한 정신. 그리고 이걸 보면서, 교회사에서도 이 사람에 버금가는 사람을 거의 본 적이 없다고 말하고 싶습니다. 그리고 이걸 보면서, 정말 사랑하고 좋은 일을 하도록 영감을 받습니다.

그리고 저는, 저는 우리 국민들이 이 사람들 중 일부를 돌아보며, 와, 그들은 완벽하지 않았구나라고 말할 수 있기를 바랍니다. 그들은 또한 그

시대의 사람들이었지만, 와, 존 엘리엇이 이 인디언들을 사랑하고 그들을 위해 자기 희생적으로 목숨을 바친 방식이 얼마나 놀라운지. 그러니까, 존 엘리엇보다 더 따뜻한 정신을 가진 사람은 결코 살지 못했을 것입니다.

국가의 상태와 수단의 협소함, 시대의 무례함을 고려하면, 기독교회의 역사는 매사추세츠 원주민 부족의 언어로 성경 전체를 번역하는 것보다 더 나은 단호하고 지치지 않는 성공적인 노동의 예를 포함하지 않습니다. 젊음의 호화로움이나 학문적 안락함의 호사스러운 거처에서 수행된 노동이 아니라 목사와 설교자로서의 의무의 끊임없는 부담 속에서 수행된 노동입니다. 그의 인생에서 영이 시들기 시작한 시기에, 다시 말해 그는 노인으로서 그것을 했습니다.

정말 놀랍습니다. 그래서 이건 조나단 엘리엇에 대한 제 헌사입니다. 저는 하나님께서 우리 시대에도, 1600년대에 존 엘리엇이 기도하는 인디언들에게 한 것처럼, 성령의 힘으로 하나님을 사랑하고 끈기 있고 부지런히 섬기는 사람들을 일으키시기를 기도합니다.

이 시리즈에 감사드립니다. 신이 일어나 부활하시기를. 우리 시대에 부흥을 보게 되기를. 감사합니다.

이것은 존 엘리엇, 1604-1690, 인디언의 사도에 대한 그의 가르침에서 테드 힐드브란트 박사입니다. 이것은 3번째 세션, 엘리엇 성경, 1663, 2판, 1685, 필립 왕의 전쟁, 1675, 그리고 다시 시작하고, 마지막으로 존 엘리엇에 대한 마지막 찬사입니다.